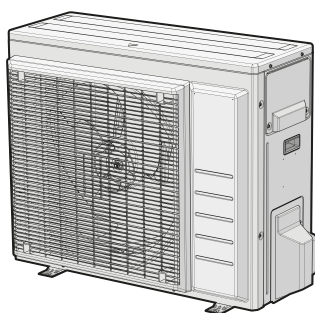


Manual de instalação

Série split R32



ARXM50N2V1B9
ARXM60N2V1B9
ARXM71N2V1B9

RXM42N2V1B9
RXM50N2V1B9
RXM60N2V1B9

RXM71N2V1B

RXP50M2V1B
RXP60M2V1B
RXP71M2V1B

RXA42B2V1B
RXA50B2V1B

RXF50B2V1B
RXF60B2V1B

RXF71A2V1B

RXJ50N2V1B

ARXF50A2V1B
ARXF60A2V1B
ARXF71A2V1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG
CE - DICHLARAZIÃO DE CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

05 ④ continuation de la página anterior:
06 ④ Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 ④ suite de la page précédente:
04 ④ vervolg van vorige pagina:

01 Design Specifications of the Models to which this Declaration relates:
02 Konstruktsionstiden der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omwepenspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificite di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 • Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
• Minimum maximum allowable temperature (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Refrigerant: <R>

• Setting of pressure safety device: <P> (bar)
• Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 • Maximal zulässiger Druck (PS): <P> (bar)
• Minimalmaximal zulässige Temperatur (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Refrigerant: <R>

• Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
• Herstellungsnr. und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
03 • Pression maximale admissible (PS): <P> (bar)
• Température minimum maximale admissible (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Réfrigérant: <R>

• Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
• Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 • Maximal toelaatbare druk (PS): <P> (bar)
• Minimum maximum toelaatbare temperatuur (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Koelstof: <R>

• Instelling van de druksicherheids- <P> (bar)
• Fabrikagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 • Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
• Température minimum maximale admissible (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Réfrigérant: <R>

• Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
• Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАТВЕРЖЕНИЕ О СОТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMINGSEKLERING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

08 ④ continuación de la página anterior:
09 ④ Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 ④ suite de la page précédente:
04 ④ vervolg van vorige pagina:

07 Προδιαγραφές Σχεδιασμού των μοντέλων με τα οποία συγκαίεται η δήλωση:
08 Especificações de projeto dos modelos a que se aplica esta declaração:
09 Пояснительные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:
10 Type-specificaties van de modellen, waarvoor deze verklaring geldt:
11 Dispecificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
12 Konstruktionsspezifikaioner for de modeller som denne deklaration gælder:

01 • Pressione massima consentita (PS): <P> (bar)
• Temperature minimum maximum admissible (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Refrigerant: <R>

• Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar)
• Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello
02 • Maximal tillatet tryk (PS): <P> (bar)
• Minimalmaximal tillatet tryk (PS): <M> (°C)
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Kjølemiddel: <R>

• Installing for trykssikkerhetsnettet: <P> (bar)
• Tilvirkningsnummer og tilvirkningsår: se modellens namplåt
12 • Maksimal tillat tryk (PS): <P> (bar)
• Minimalmaksimal tillatet temperatur (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Kjølemiddel: <R>

• Regulering af trykudrustningen: <P> (bar)
• Fabrikationsnummer og fabrikationsår: se modellens mærkeskilt
13 • Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
• Pienin sallittu lämpötila (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Kyläaine: <R>

• Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikki
14 • Maksimální přípustný tlak (PS): <P> (bar)
• Minimální maximální přípustná teplota (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Chladivo: <R>

• Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <P> (bar)
• Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE - ЛАДЖИТІСЬ ВІДПОВІДНОСТІ
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

15 ④ ostatiek z priloženej stránky:
16 ④ demais da página seguinte:
17 ④ pag. dăsuzy z pozostalej strony:
18 ④ continuare paginii anterioare:

13 Така інформація повинна бути надана разом з технічними характеристиками:
14 Specificacje designu modeli, do których się odnosi ta deklaracja:
15 Specificacje konstrukcyjne modeli, których dotyczy deklaracja:
16 A plan nylakozat tárgyi jellegű képező modelllek tervezési jellemzői:
17 Specificacii de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:
18 Specificacije konstrukcije modela, kojih se odnosi ova deklaracija:
19 Specificacije tehničkih načina za modele, na koje se odnosi ova deklaracija:

15 • Najveći dopušten tlak (PS): <P> (bar)
• Najniža temperatura dopuštene temperature (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Hladivo: <R>

• Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
• Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte napisanu pločicu modela
20 • Legnagyobb megengedett nyomás (PS): <P> (bar)
• Legkevesebb megengedett hőmérséklet (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Hűtőközeg: <R>

• A hűtőközeg-kapszoló beállítása: <P> (bar)
• Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés azatlapján
21 • Maksymalny dopuszczalny ciśnienie (PS): <P> (bar)
• Minimalna maksymalna dopuszczalna temperatura (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Chłodziwo: <R>

• Nastawa ciśnienia zabezpieczającego: <P> (bar)
• Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczkę znamionową modelu
22 • Presiune maximă admisibilă (PS): <P> (bar)
• Temperatură minimă admisibilă (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Agent frigorific: <R>

• Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
• Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

CE - ИЗЈАВА ОСКЛАДНОСТИ
CE - VASTAVUSEKLERACIJA
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

19 ④ наддавање з прегледна страна:
20 ④ емиса ефикација јарг:
21 ④ поддржане з предходната страница:

20 Декларациони ала културате моделите дизајнирања:
21 Доверливи спецификације на моделите, за които се издава декларацията:
22 Конструктивни спецификације на моделите, които се издава декларацията:
23 То моделите дизајнирања, за които се издава декларацията:
24 Конструктивни спецификације на моделите, които се издава декларацията:
25 Бу билдини лиги одогу моделите Тасарм Озилерли:

24 • Maksimální dovolený tlak (PS): <P> (bar)
• Minimální maximální povolená teplota (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Chladivo: <R>

• Nastavení tlakového ochranného zařízení: <P> (bar)
• Výrobní číslo a rok výroby: nadejte na výrobním štítku modelu
25 • Legnagyobb megengedett nyomás (PS): <P> (bar)
• Legkevesebb megengedett hőmérséklet (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Hűtőközeg: <R>

• A hűtőközeg-kapszoló beállítása: <P> (bar)
• Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés azatlapján
21 • Maksymalny dopuszczalny ciśnienie (PS): <P> (bar)
• Minimalna maksymalna dopuszczalna temperatura (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Chłodziwo: <R>

• Nastawa ciśnienia zabezpieczającego: <P> (bar)
• Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczkę znamionową modelu
22 • Presiune maximă admisibilă (PS): <P> (bar)
• Temperatură minimă admisibilă (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Agent frigorific: <R>

• Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
• Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

CE - АТТИКІЕС-ДЕКЛАРАЦІА
CE - АТТИКІЕС-ДЕКЛАРАЦІА
CE - АТТИКІЕС-ДЕКЛАРАЦІА
CE - АТТИКІЕС-ДЕКЛАРАЦІА

22 ④ anksterio pusejot tejnys:
23 ④ anksterio pusejot tejnys:
24 ④ anksterio pusejot tejnys:
25 ④ anksterio pusejot tejnys:

20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispektsiooni:
21 Dooverliivi spetsifikatsioonide mudelite, za kotoi se oiaa deklaratsiooni:
22 Konstruktiivsi spetsifikatsioonide mudelite, kotoi se oiaa deklaratsiooni:
23 To mudelite disainispektsioonide, kotoi se oiaa deklaratsiooni:
24 Konstruktivsi spetsifikatsioonide mudelite, kotoi se oiaa deklaratsiooni:
25 Bu bilidiniin liigi oduugu modelitini Tasarm Ozililerli:

24 • Maksimální dovolený tlak (PS): <P> (bar)
• Minimální maximální povolená teplota (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Chladivo: <R>

• Nastavení tlakového ochranného zařízení: <P> (bar)
• Výrobní číslo a rok výroby: nadejte na výrobním štítku modelu
25 • Legnagyobb megengedett nyomás (PS): <P> (bar)
• Legkevesebb megengedett hőmérséklet (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Hűtőközeg: <R>

• A hűtőközeg-kapszoló beállítása: <P> (bar)
• Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés azatlapján
21 • Maksymalny dopuszczalny ciśnienie (PS): <P> (bar)
• Minimalna maksymalna dopuszczalna temperatura (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Chłodziwo: <R>

• Nastawa ciśnienia zabezpieczającego: <P> (bar)
• Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczkę znamionową modelu
22 • Presiune maximă admisibilă (PS): <P> (bar)
• Temperatură minimă admisibilă (TS):
• Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Minimum temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Agent frigorific: <R>

• Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
• Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

<K>	PS	41.7 bar
<L>	Tsmin	-35 °C
<M>	Tsmax	63.8 °C
<N>	R32	
<P>	41.7 bar	

24 Názov a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení:
25 Názov a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení:
26 Názov a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení:
27 Názov a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení:

<Q> VINÇOTTE NV
Jan Oleslaegerslaan 35
1800 Vilvoorde, Belgium

24 Názov a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení:
25 Názov a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení:
26 Názov a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení:
27 Názov a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení:

<Q> VINÇOTTE NV
Jan Oleslaegerslaan 35
1800 Vilvoorde, Belgium



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Plzen, 1st of April 2019

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Plzen, 1st of April 2019

CE-DECLARATION OF CONFORMITY
CE- KONFORMITÄTSEKLERUNG
CE-DECLARATION DE CONFORMITE
CE- KONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 verklaart herbij de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 δηλώνει υπό την αποκλειστική της ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
07 oğuluşu tek sorumluluğunda bu koşullarda tüm iklimlendirme cihazlarını bu beyanla onayladığını ve bu beyanla ilgili olarak:
08 declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné à que esta declaración se refiere.

CE-DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
CE- ZAKLADZENIE O ODPWIEDZIALNOŚĆ
CE- OBERENSÄTTENHET
CE- FORSKARAN OM ÖVERENSÄTTENHETSE

CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
CE- VASTAVUSEKLAARACIJA
CE- VYHLAŠENIE ZHODY
CE- UYGUNLUK BEYANI

CE-ATITIKTES-DEKLARACIJA
CE-ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE-VYHLAŠENIE ZHODY
CE-UYGUNLUK BEYANI

01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates

02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:

03 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:

04 verklaart herbij de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

05 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:

06 δηλώνει υπό την αποκλειστική της ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

07 oğuluşu tek sorumluluğunda bu koşullarda tüm iklimlendirme cihazlarını bu beyanla onayladığını ve bu beyanla ilgili olarak:

08 declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné à que esta declaración se refiere.

09 заявляет, исключительнo под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

10 erklærer under enseskrift, at klimaanlægget udelukkende sam denne deklaration vedrører:

11 deklarerer i egenansvar for hver af de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inehaver at:

12 erklærer et i sin egenansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inehaver at:

13 inotifica, kullanıcılara onayla, kullanıcılara, että bütün iklimlendirme cihazlarını bu beyanla onayladığını ve bu beyanla ilgili olarak:

14 prohlasuje ve své jine odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

15 izjavljuje pod svojim samostalnim odgovornostu da su modeli klima uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

16 teğis fe'aliyetdege, illalardan müstəqil, bütün a klimatizatsiya modeler, neyşerke e'yaatkarları vortaklar:

17 deklarije na vlastitoj odgovornosti, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

18 deklarije na svojoj odgovornosti, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

19 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

20 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

21 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

22 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

23 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

24 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

25 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

26 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

27 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

28 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

29 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

30 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

31 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

32 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

33 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

34 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

35 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

36 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

37 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

38 kladu na svoju odgovornost, da model klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 in accordance with the provisions of:
05 in accordance with the provisions of:
06 in accordance with the provisions of:
07 in accordance with the provisions of:
08 in accordance with the provisions of:
09 in accordance with the provisions of:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 in accordance with the provisions of:

05 in accordance with the provisions of:

06 in accordance with the provisions of:

07 in accordance with the provisions of:

08 in accordance with the provisions of:

09 in accordance with the provisions of:

10 in accordance with the provisions of:

11 in accordance with the provisions of:

12 in accordance with the provisions of:

13 in accordance with the provisions of:

14 in accordance with the provisions of:

15 in accordance with the provisions of:

16 in accordance with the provisions of:

17 in accordance with the provisions of:

18 in accordance with the provisions of:

19 in accordance with the provisions of:

20 in accordance with the provisions of:

21 in accordance with the provisions of:

22 in accordance with the provisions of:

23 in accordance with the provisions of:

24 in accordance with the provisions of:

25 in accordance with the provisions of:

26 in accordance with the provisions of:

27 in accordance with the provisions of:

28 in accordance with the provisions of:

29 in accordance with the provisions of:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 in accordance with the provisions of:

05 in accordance with the provisions of:

06 in accordance with the provisions of:

07 in accordance with the provisions of:

08 in accordance with the provisions of:

09 in accordance with the provisions of:

10 in accordance with the provisions of:

11 in accordance with the provisions of:

12 in accordance with the provisions of:

13 in accordance with the provisions of:

14 in accordance with the provisions of:

15 in accordance with the provisions of:

16 in accordance with the provisions of:

17 in accordance with the provisions of:

18 in accordance with the provisions of:

19 in accordance with the provisions of:

20 in accordance with the provisions of:

21 in accordance with the provisions of:

22 in accordance with the provisions of:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 in accordance with the provisions of:

05 in accordance with the provisions of:

06 in accordance with the provisions of:

07 in accordance with the provisions of:

08 in accordance with the provisions of:

09 in accordance with the provisions of:

10 in accordance with the provisions of:

11 in accordance with the provisions of:

12 in accordance with the provisions of:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 in accordance with the provisions of:

05 in accordance with the provisions of:

06 in accordance with the provisions of:

07 in accordance with the provisions of:

08 in accordance with the provisions of:

09 in accordance with the provisions of:

10 in accordance with the provisions of:

11 in accordance with the provisions of:

12 in accordance with the provisions of:

13 in accordance with the provisions of:

14 in accordance with the provisions of:

15 in accordance with the provisions of:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 in accordance with the provisions of:

05 in accordance with the provisions of:

06 in accordance with the provisions of:

07 in accordance with the provisions of:

08 in accordance with the provisions of:

09 in accordance with the provisions of:

10 in accordance with the provisions of:

11 in accordance with the provisions of:

12 in accordance with the provisions of:

13 in accordance with the provisions of:

14 in accordance with the provisions of:

15 in accordance with the provisions of:

16 in accordance with the provisions of:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 in accordance with the provisions of:

05 in accordance with the provisions of:

06 in accordance with the provisions of:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 in accordance with the provisions of:

05 in accordance with the provisions of:

06 in accordance with the provisions of:

07 in accordance with the provisions of:

08 in accordance with the provisions of:

09 in accordance with the provisions of:

10 in accordance with the provisions of:

11 in accordance with the provisions of:

12 in accordance with the provisions of:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 verklaart herbij de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 δηλώνει υπό την αποκλειστική της ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
07 oğuluşu tek sorumluluğunda bu koşullarda tüm iklimlendirme cihazlarını bu beyanla onayladığını ve bu beyanla ilgili olarak:
08 declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné à que esta declaración se refiere.

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 in accordance with the provisions of:

05 in accordance with the provisions of:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

01 as set out in <A> and judged positively by according to the

02 gemäß den Vorschriften der:

Índice

1	Acerca da documentação	14
1.1	Acerca deste documento	14
2	Acerca da caixa	14
2.1	Unidade de exterior	14
2.1.1	Para retirar os acessórios da unidade de exterior	14
3	Preparação	15
3.1	Preparação do local de instalação	15
3.1.1	Requisitos para o local de instalação da unidade de exterior	15
3.1.2	Requisitos adicionais para o local de instalação da unidade de exterior em climas frios	15
3.1.3	Comprimento da tubagem de refrigerante e desnível	15
4	Instalação	15
4.1	Montagem da unidade de exterior	15
4.1.1	Proporcionar a estrutura de instalação	15
4.1.2	Instalar a unidade exterior	16
4.1.3	Proporcionar escoamento	16
4.2	Ligar a tubagem de refrigerante	16
4.2.1	Ligação da tubagem de refrigerante à unidade exterior	16
4.3	Verificação da tubagem do refrigerante	17
4.3.1	Para verificar a existência de fugas	17
4.3.2	Para efectuar uma secagem por aspiração	17
4.4	Carregamento de refrigerante	17
4.4.1	Sobre carregar com refrigerante	17
4.4.2	O refrigerante	18
4.4.3	Para determinar a quantidade de refrigerante adicional	18
4.4.4	Determinação da quantia de recarga completa	18
4.4.5	Carregar refrigerante adicional	18
4.4.6	Para afixar a etiqueta dos gases fluorados com efeito de estufa	18
4.5	Ligação da instalação eléctrica	19
4.5.1	Especificações dos componentes das ligações eléctricas padrão	19
4.5.2	Ligação da instalação eléctrica à unidade exterior	19
4.6	Concluir a instalação da unidade de exterior	20
4.6.1	Para concluir a instalação da unidade de exterior	20
5	Activação	20
5.1	Lista de verificação antes da activação	20
5.2	Lista de verificação durante a activação da unidade	20
5.3	Para efectuar um teste de funcionamento	20
6	Resolução de problemas	21
6.1	Diagnóstico de avaria utilizando o LED na placa de circuito impresso da unidade de exterior	21
7	Eliminação	21
8	Dados técnicos	21
8.1	Esquema eléctrico	21
8.1.1	Legenda unificada do esquema eléctrico	21
8.2	Diagrama das tubagens	23
8.2.1	Diagrama das tubagens: Unidade de exterior	23

1 Acerca da documentação

1.1 Acerca deste documento



INFORMAÇÕES

Certifique-se de que o utilizador possui a documentação impressa e peça-lhe que a guarde para referência futura.

Público-alvo

Instaladores autorizados

Conjunto de documentação

Este documento faz parte de um conjunto de documentação. O conjunto completo é constituído por:

- **Medidas de segurança gerais:**
 - Instruções de segurança que DEVE ler antes de instalar
 - Formato: Papel (na caixa da unidade exterior)
- **Manual de instalação da unidade de exterior:**
 - Instruções de instalação
 - Formato: Papel (na caixa da unidade exterior)
- **Guia de referência do instalador:**
 - Preparação da instalação, dados de referência, etc.
 - Formato: Ficheiros digitais em <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

As actualizações mais recentes da documentação fornecida podem estar disponíveis no site regional Daikin ou através do seu representante.

A documentação original está escrita em inglês. Todos os outros idiomas são traduções.

Dados de engenharia

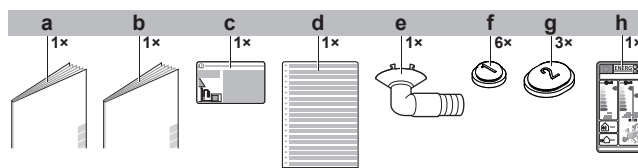
- Um **subconjunto** dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).
- O **conjunto completo** dos dados técnicos mais recentes está disponível no Daikin Business Portal (autenticação obrigatória).

2 Acerca da caixa

2.1 Unidade de exterior

2.1.1 Para retirar os acessórios da unidade de exterior

- 1 Levante a unidade de exterior.
- 2 Retire os acessórios da parte inferior da embalagem.



- a Medidas gerais de segurança
- b Manual de instalação da unidade exterior
- c Etiqueta sobre gases fluorados de efeito de estufa
- d Etiqueta multilingue sobre gases fluorados de efeito de estufa
- e Bujão de drenagem (localizado no fundo da embalagem)
- f Tampa de drenagem (1)
- g Tampa de drenagem (2)
- h Etiqueta de energia

3 Preparação

3.1 Preparação do local de instalação

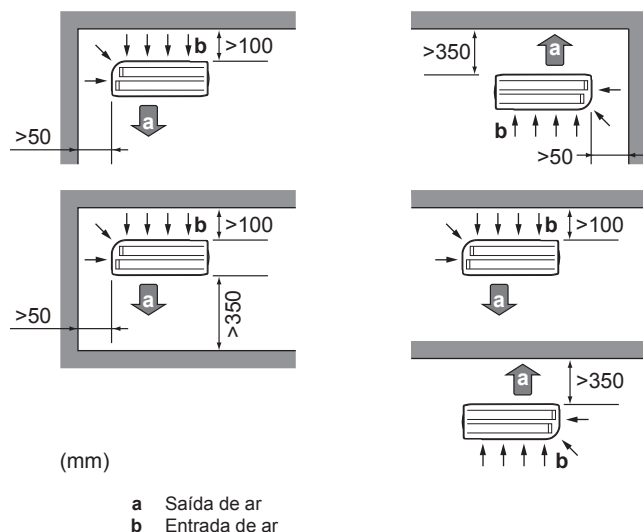


AVISO

O aparelho deve ser armazenado numa divisão sem fontes de ignição em operação contínua (exemplo: chamas desprotegidas, um aparelho a gás ou um aquecedor eléctrico em operação).

3.1.1 Requisitos para o local de instalação da unidade de exterior

Tenha em conta as seguintes recomendações de espaçamento:



NOTIFICAÇÃO

A altura da parede no lado da tomada da unidade de exterior DEVE ser ≤ 1200 mm.

NÃO instale a unidade em áreas sensíveis a sons (por ex. junto de um quarto), para que o ruído de funcionamento não cause incómodos.

Nota: Se a intensidade sonora for medida em condições reais de instalação, o valor medido poderá ser superior ao nível de pressão sonora indicado em "Espectro acústico" no livro de dados devido ao ruído ambiente e aos reflexos sonoros.

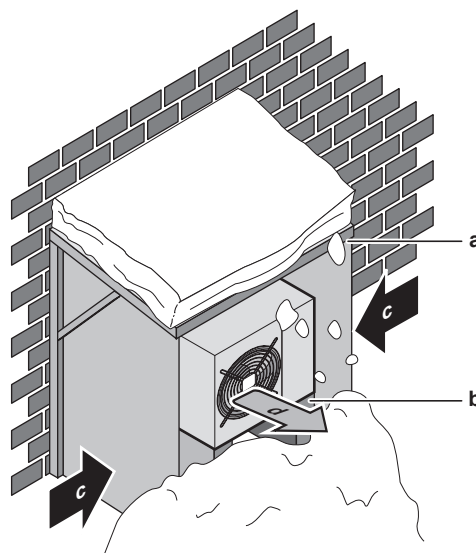


INFORMAÇÕES

O nível de pressão sonora é inferior a 70 dBA.

3.1.2 Requisitos adicionais para o local de instalação da unidade de exterior em climas frios

Proteja a unidade de exterior contra a queda de neve directa e tenha o cuidado de garantir que a unidade de exterior NUNCA fica coberta de neve.



- a Protecção contra a neve ou abrigo
- b Pedestal
- c Direcção do vento predominante
- d Saída de ar

Recomenda-se que preveja pelo menos 150 mm de espaço livre por baixo da unidade (300 mm para áreas de elevada queda de neve). Adicionalmente, certifique-se de que a unidade é posicionada pelo menos 100 mm acima do nível máximo esperado de neve. Se necessário, construa um pedestal. Para mais informações, consulte "4.1 Montagem da unidade de exterior" [p. 15].

Em locais onde costuma cair bastante neve, é muito importante escolher um local de instalação onde a neve NÃO afecte o funcionamento da unidade. Se for previsível a queda de neve nas laterais, certifique-se de que a Serpentina do permutador de calor não será afectada. Se necessário, instale uma tampa e um pedestal.

3.1.3 Comprimento da tubagem de refrigerante e desnível

O quê?	Distância
Comprimento máximo autorizado do tubo	30 m
Comprimento mínimo autorizado do tubo	3 m
Distância de altura máxima permitida	20 m

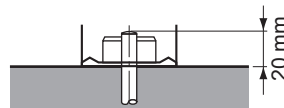
4 Instalação

4.1 Montagem da unidade de exterior

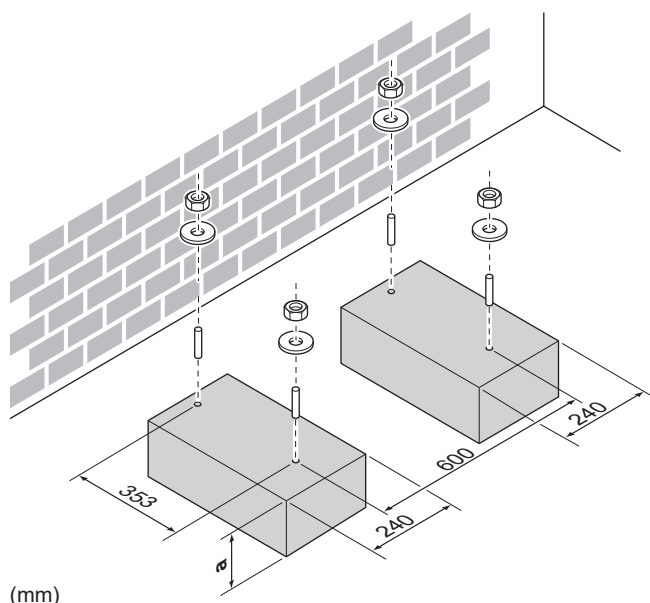
4.1.1 Proporcionar a estrutura de instalação

Utilize uma borracha de amortecimento (fornecimento local) nos casos em que a vibração possa ser transmitida à estrutura do edifício.

Prepare 4 conjuntos de porcas, anilhas e parafusos de ancoragem M8 ou M10 (fornecimento local).



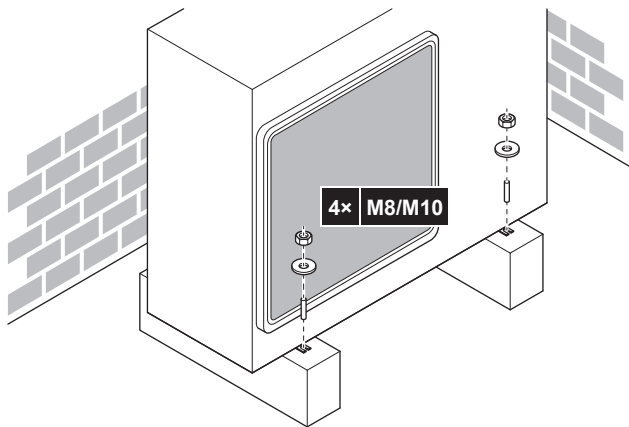
4 Instalação



(mm)

a 100 mm acima do nível de neve esperado

4.1.2 Instalar a unidade exterior



4.1.3 Proporcionar escoamento



NOTIFICAÇÃO

Se a unidade for instalada num clima frio, tome medidas adequadas para que a condensação evacuada NÃO congele.



NOTIFICAÇÃO

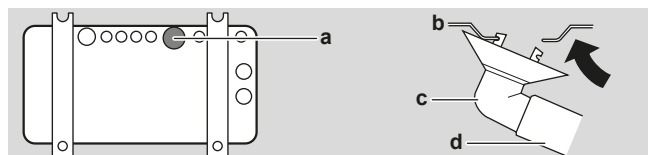
Se os orifícios de drenagem ficarem tapados por uma base de instalação ou superfície de apoio, eleve os pés da unidade de exterior ≤30 mm colocando apoios adicionais para os pés.



INFORMAÇÕES

Para informações sobre as opções disponíveis, contacte o seu representante.

- 1 Utilize um bujão de drenagem.
- 2 Utilize uma mangueira de Ø16 mm (fornecimento local).



a Orifício de drenagem

- b Estrutura inferior
- c Bujão de drenagem
- d Tubo flexível (fornecimento local)

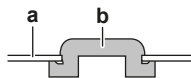
Fechar os orifícios de drenagem e ligar o encaixe de drenagem



NOTIFICAÇÃO

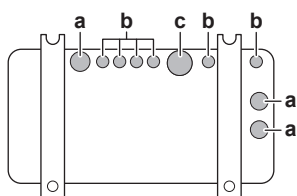
Em zonas frias, NÃO utilize encaixe, mangueira e tampas de drenagem (1, 2) na unidade de exterior. Tome medidas adequadas para que a condensação evacuada NÃO congele.

- 1 Instale as tampas de drenagem 1 e 2 (acessório). Certifique-se de que as bordas das tampas de drenagem tapam completamente os orifícios.



- a Estrutura inferior
- b Tampa de drenagem

- 2 Instale o encaixe de drenagem.



- a Orifício de drenagem. Instale uma tampa de drenagem (2).
- b Orifício de drenagem. Instale uma tampa de drenagem (1).
- c Orifício de drenagem para o encaixe de drenagem

4.2 Ligar a tubagem de refrigerante



PERIGO: RISCO DE QUEIMADURAS

4.2.1 Ligação da tubagem de refrigerante à unidade exterior

- **Comprimento das tubagens.** As tubagens locais devem ser tão curtas quanto possível.
- **Protecção das tubagens.** Proteja as tubagens locais de danos físicos.



AVISO

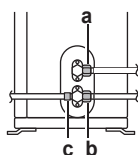
Ligue bem a tubagem de refrigerante antes de ligar o compressor. Se a tubagem de refrigerante NÃO estiver ligada e se a válvula de corte estiver aberta quando o compressor for ligado, entrará ar, provocando uma pressão anormal no ciclo de refrigeração, o que poderá resultar em danos no equipamento e mesmo em ferimentos.



CUIDADO

- Utilize a porca abocardada fornecida com a unidade.
- Para evitar fugas de gás, aplique óleo de refrigeração apenas no interior do abocardado. Utilize óleo de refrigeração para R32.
- NÃO reutilize juntas.

- 1 Estabeleça a ligação do refrigerante líquido a partir da unidade de interior à válvula de paragem do líquido da unidade de exterior.



- a Válvula de corte de líquido
b Válvula de corte do gás
c Abertura de admissão

- 2 Estabeleça a ligação do gás refrigerante a partir da unidade interior à válvula de corte do gás da unidade de exterior.

**NOTIFICAÇÃO**

Recomenda-se que a tubagem do refrigerante entre a unidade de interior e de exterior seja instalada numa conduta ou que a tubagem de refrigerante seja envolvida em fita de acabamento.

4.3 Verificação da tubagem do refrigerante

4.3.1 Para verificar a existência de fugas

**NOTIFICAÇÃO**

NÃO exceda a pressão de funcionamento máxima da unidade (consulte "PS High" na placa de especificações da unidade).

**NOTIFICAÇÃO**

Certifique-se de que utiliza uma solução adequada, que denuncie a formação de bolhas, obtida no seu revendedor. Não utilize água com sabão, pois pode estalar as porcas bicones (a água com sabão geralmente contém sal, que absorve a humidade, congelando posteriormente quando as tubagens ficarem frias) e/ou levar à corrosão das uniões soldadas (a água com sabão pode conter amónio, que corrói o latão entre a porca e o cobre do tubo abocardado).

- 1 Carregue o sistema com azoto até uma pressão no leitor de pelo menos 200 kPa (2 bar). Recomenda-se a pressurização a 3000 kPa (30 bar) para detectar pequenas fugas.
- 2 Verifique a existência de fugas ao aplicar uma solução de teste de bolhas em todas as ligações.
- 3 Retire todo o gás de azoto.

4.3.2 Para efectuar uma secagem por aspiração

**PERIGO: RISCO DE EXPLOÇÃO**

NÃO inicie a unidade durante a aspiração.

- 1 Aspire o sistema até que a pressão no colector indique $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Deixe assim durante 4-5 minutos e verifique a pressão:

Se a pressão...	Então...
Não muda	Não existe humidade no sistema. Este procedimento está concluído.
Aumenta	Existe humidade no sistema. Avance para o passo seguinte.

- 3 Aspire o sistema durante pelo menos 2 horas, até alcançar uma pressão no colector de $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 4 Depois de desligar a bomba, verifique a pressão durante pelo menos 1 hora.
- 5 Se NÃO alcançar o vácuo alvo ou NÃO CONSEGUIR manter o vácuo durante 1 hora, faça o seguinte:

- Verifique novamente se existem fugas.
- Efectue novamente a secagem por aspiração.

**NOTIFICAÇÃO**

Certifique-se de que abre as válvulas de corte após instalar a tubagem de refrigerante e efectuar uma secagem a vácuo. Executar o sistema com as válvulas de corte fechadas poderá danificar o compressor.

4.4 Carregamento de refrigerante

4.4.1 Sobre carregar com refrigerante

A unidade de exterior vem abastecida de fábrica com refrigerante. Contudo, em alguns casos pode ser necessário o seguinte:

O quê	Quando
Carregar refrigerante adicional	quando o comprimento total da tubagem de líquido é maior do que o especificado (ver posteriormente).
Recarregar completamente o refrigerante	Exemplo: • ao transferir o sistema. • Após uma fuga.

Carregar refrigerante adicional

Antes de carregar refrigerante adicional, certifique-se de que a tubagem de refrigerante **exterior** da unidade de exterior foi verificada (teste de fugas, secagem a vácuo).

**INFORMAÇÕES**

Antes de carregar o refrigerante poderá ser necessário fazer umas ligações eléctricas, dependendo das unidades e/ou das condições de instalação.

Fluxo de trabalho típico – Carregar refrigerante adicional, geralmente, consiste nas seguintes etapas:

- 1 Determinar se e quanto é preciso carregar mais refrigerante.
- 2 Carregar refrigerante adicional, se necessário.
- 3 Preencher a etiqueta de gases de efeito de estufa fluorados, e fixar a mesma no interior da unidade exterior.

Recarregar completamente o refrigerante

Antes de recarregar completamente o refrigerante, certifique-se de que os passos seguintes são realizados:

- 1 Todo o refrigerante é recuperado do sistema.
- 2 A tubagem de refrigerante **exterior** da unidade de exterior foi verificada (teste de fugas, secagem a vácuo).
- 3 Foi efectuada uma secagem a vácuo na tubagem de refrigerante **interior** da unidade de exterior.

**NOTIFICAÇÃO**

Antes de recarregar totalmente, efetue também a secagem a vácuo na tubagem **interna** de refrigerante da unidade de exterior.

Fluxo de trabalho típico – Carregar completamente refrigerante adicional, geralmente, consiste nas seguintes etapas:

- 1 Determinar a quantidade de refrigerante que é preciso carregar mais.
- 2 Carregamento de refrigerante.
- 3 Preencher a etiqueta de gases de efeito de estufa fluorados, e fixar a mesma no interior da unidade exterior.

4 Instalação

4.4.2 O refrigerante

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa. NÃO liberte gases para a atmosfera.

Tipo de refrigerante: R32

Valor potencial de aquecimento global (GWP): 675



ADVERTÊNCIA: MATERIAL INFLAMÁVEL

O refrigerante contido nesta unidade é ligeiramente inflamável.



AVISO

O aparelho deve ser armazenado numa divisão sem fontes de ignição em operação contínua (exemplo: chamas desprotegidas, um aparelho a gás ou um aquecedor eléctrico em operação).



AVISO

- NÃO fure nem queime os componentes do ciclo do refrigerante.
- NÃO utilize materiais de limpeza nem meios para acelerar o processo de descongelamento que não tenham sido recomendados pelo fabricante.
- Tenha em atenção que o refrigerante contido no sistema não tem odor.



AVISO

O refrigerante contido na unidade é ligeiramente inflamável, mas, normalmente, NÃO ocorrem fugas. Se houver fuga de refrigerante para o ar da divisão, o contacto com a chama de um maçarico, de um aquecedor ou de um fogão pode causar um incêndio ou produzir um gás perigoso.

Desligue todos os dispositivos de aquecimento que usem combustíveis, ventile a divisão e contacte o fornecedor da unidade.

NÃO volte a utilizar a unidade, até um técnico lhe assegurar que a zona onde se verificou a fuga foi reparada.

4.4.3 Para determinar a quantidade de refrigerante adicional

Para o modelo ARXM71N	
Se o comprimento total da tubagem de líquido for...	Então...
≤10 m	NÃO acrescente mais refrigerante.
>10 m	$R = (\text{comprimento total (m) da tubagem de líquido} - 10 \text{ m}) \times 0,035$ $R = \text{carregamento adicional (kg)}$ (arredondado em unidades de 0,01 kg)

Para outras unidades de exterior	
Se o comprimento total da tubagem de líquido for...	Então...
≤10 m	NÃO acrescente mais refrigerante.
>10 m	$R = (\text{comprimento total (m) da tubagem de líquido} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{carregamento adicional (kg)}$ (arredondado em unidades de 0,01 kg)



INFORMAÇÕES

O comprimento da tubagem é uma vez o comprimento da tubagem de líquido.

4.4.4 Determinação da quantia de recarga completa



INFORMAÇÕES

Se for necessária uma recarga completa, a carga total de refrigerante é: a carga de refrigerante de fábrica (consulte a placa de especificações da unidade) + a quantia adicional determinada.

4.4.5 Carregar refrigerante adicional



AVISO

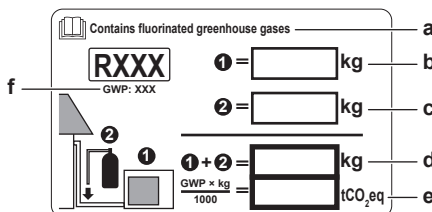
- Utilize apenas refrigerante R32. As outras substâncias poderão provocar explosões e acidentes.
- O R32 contém gases fluorados de efeito de estufa. O seu valor potencial de aquecimento global (GWP) é 675. NÃO liberte estes gases para a atmosfera.
- Quando carregar com refrigerante, utilize SEMPRE luvas de protecção e óculos de segurança.

Pré-requisito: Antes de adicionar, certifique-se de que a tubagem de refrigerante está ligada e foi verificada (teste de fugas e secagem a vácuo).

- Ligue o cilindro do refrigerante ao orifício de serviço.
- Carregue com a quantia adicional de refrigerante.
- Abra a válvula de paragem do gás.

4.4.6 Para afixar a etiqueta dos gases fluorados com efeito de estufa

- Preencha a etiqueta da seguinte forma:



- Se uma etiqueta multilíngue sobre gases fluorados com efeito de estufa for fornecida com a unidade (ver acessórios), destaque o texto com o idioma aplicável e cole-o por cima de a.
- Carga de refrigerante de fábrica: consulte a placa de especificações da unidade
- Quantidade adicional de refrigerante carregado
- Carga total de refrigerante
- Quantidade de gases fluorados com efeito de estufa** da carga total de refrigerante expressa em toneladas de equivalente CO₂
- GWP = Potencial de aquecimento global



NOTIFICAÇÃO

A legislação aplicável sobre **gases de efeito de estufa fluorados** requer que a carga de refrigerante da unidade seja indicada em peso e em equivalente CO₂.

Fórmula para calcular a quantidade em toneladas de equivalente CO₂: Valor GWP do refrigerante × carga total de refrigerante [em kg] / 1000

Utilize o valor GWP indicado na etiqueta de carga de refrigerante. Esse GWP é baseado na legislação actual em matéria de gases de efeito de estufa fluorados. O GWP indicado no manual poderá estar desactualizado.

- 2 Afixe a etiqueta no interior da unidade de exterior, perto das válvulas de paragem do gás e do líquido.

4.5 Ligação da instalação eléctrica



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO



AVISO

- Todas as instalações eléctricas TÊM de ser estabelecidas por um electricista autorizado e TÊM de estar em conformidade com a legislação aplicável.
- Estabeleça ligações eléctricas às instalações eléctricas fixas.
- Todos os componentes obtidos no local e todas as construções eléctricas TÊM de estar em conformidade com a legislação aplicável.



AVISO

Utilize SEMPRE um cabo multicondutor para cabos de alimentação.



AVISO

Utilize um disjuntor do tipo onipolar, com corte de contactos de pelo menos 3 mm, proporcionando uma interrupção total em estado de sobretensão de categoria III.



AVISO

Se o cabo de alimentação ficar danificado, DEVE ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por alguém com qualificação semelhante, para evitar acidentes.



AVISO

NÃO ligue a fonte de alimentação à unidade interior. Tal pode originar choques eléctricos ou um incêndio.



AVISO

- NÃO utilize peças eléctricas adquiridas localmente no interior do produto.
- NÃO ramifique a fonte de alimentação para a bomba de drenagem, etc., a partir da placa de bornes. Tal pode originar choques eléctricos ou um incêndio.



AVISO

Mantenha a cablagem de interligação afastada dos tubos de cobre sem isolamento térmico, pois esses tubos ficam muito quentes.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Todos os componentes eléctricos (incluindo os termístores) são alimentados pela fonte de alimentação. Não lhes toque com as mãos desprotegidas.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Desligue a fonte de alimentação durante mais de 10 minutos e meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes eléctricos, antes de efectuar intervenções técnicas. A tensão DEVE ser inferior a 50 V CC antes de poder tocar nos componentes eléctricos. Para saber a localização dos terminais, consulte o esquema eléctrico.



4.5.1 Especificações dos componentes das ligações eléctricas padrão

Componente		
Cabo da fonte de alimentação	Tensão	220~240 V
	Fase	1~
	Frequência	50 Hz
	Tamanho dos fios	Cabo eléctrico de 3 condutores 2,5 mm ² ~4,0 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57)
Cabo de interligação (interior↔exterior)		Cabo eléctrico de 4 condutores 1,5 mm ² ~2,5 mm ² e utilizável a 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)
Disjuntor recomendado	RXM71N	20 A ^(a)
	RXP50~71M	
	RXF50+60B	
	RXF71A	
	ARXF50~71A	16 A
	ARXM60+71N	
	RXM60N	13 A
	ARXM50N	
Disjuntor contra fugas para a terra	RXM42+50N	
	RXA42+50B	Tem de estar OBRIGATORIAMENTE em conformidade com a legislação aplicável
	RXJ50N	

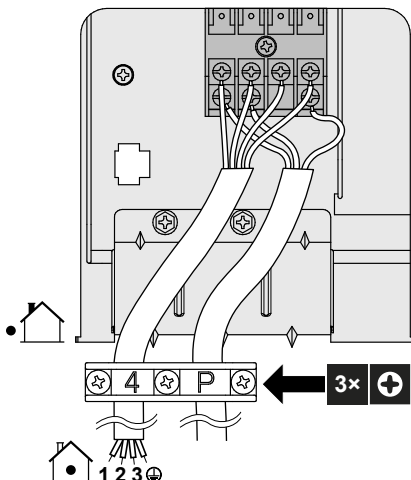
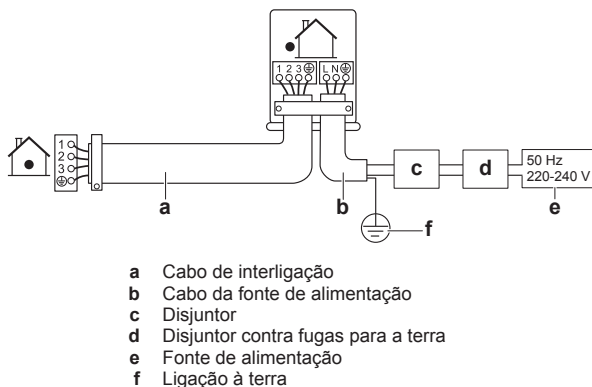
^(a) Equipamento eléctrico em conformidade com a norma EN/IEC 61000-3-12 (Norma Técnica Europeia/ Internacional que regula os limites para as correntes harmónicas produzidas por equipamento ligado aos sistemas públicos de distribuição a baixa tensão, com corrente de entrada >16 A e ≤75 A por fase.).

4.5.2 Ligação da instalação eléctrica à unidade exterior

- 1 Retire a tampa da caixa de distribuição.
- 2 Abra a braçadeira.

5 Activação

- 3 Ligue o cabo de interligação e a fonte de alimentação conforme se segue:



- 4 Aperte bem os parafusos dos terminais. Recomendamos a utilização de uma chave de estrela.
- 5 Monte a tampa da caixa de distribuição.

4.6 Concluir a instalação da unidade de exterior

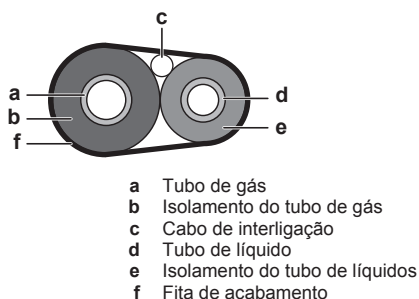
4.6.1 Para concluir a instalação da unidade de exterior



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

- Certifique-se de que o sistema está ligado à terra correctamente.
- Desligue a fonte de alimentação antes de efectuar intervenções técnicas.
- Monte a tampa da caixa de distribuição antes de ligar a fonte de alimentação.

- 1 Isole e fixe a tubagem de refrigerante e do cabo de interligação como se segue:



- 2 Instale a tampa para assistência técnica.

5 Activação



NOTIFICAÇÃO

Opere a unidade SEMPRE com termístores e/ou interruptores/sensores de pressão. Caso CONTRÁRIO, pode resultar num compressor queimado.

5.1 Lista de verificação antes da activação

Após a instalação da unidade, comece por verificar os itens abaixo listados. Depois de efectuar todas as verificações, é necessário fechar a unidade. Ligue a unidade depois desta estar fechada.

☐	A unidade de interior está montada adequadamente.
☐	A unidade de exterior está montada adequadamente.
☐	O sistema está adequadamente ligado à terra e os terminais de ligação à terra estão apertados.
☐	A tensão da fonte de alimentação está de acordo com a tensão na placa de especificações da unidade.
☐	NÃO existem ligações soltas nem componentes eléctricos danificados na caixa de distribuição.
☐	NÃO existem componentes danificados nem tubos estrangulados dentro das unidades de interior e de exterior.
☐	NÃO existem fugas de refrigerante .
☐	Os tubos de refrigerante (gás e líquido) têm isolamento térmico.
☐	O tamanho correcto dos tubos está instalado e os tubos estão adequadamente isolados.
☐	As válvulas de paragem (gás e líquido) na unidade de exterior estão totalmente abertas.
☐	As seguintes ligações eléctricas locais foram estabelecidas de acordo com este documento e a legislação aplicável entre a unidade de exterior e a unidade de interior:
☐	Drenagem Certifique-se de que a drenagem flui sem problemas. Consequência possível: Pode pingar água da condensação.
☐	A unidade interior recebe os sinais da interface de utilizador .
☐	Os fios especificados são utilizados para o cabo de interligação .
☐	Os fusíveis, disjuntores ou os dispositivos de protecção instalados localmente são instalados em conformidade com este documento e NÃO foram ignorados.

5.2 Lista de verificação durante a activação da unidade

☐	Para efectuar uma purga de ar .
☐	Para efectuar um teste de funcionamento .

5.3 Para efectuar um teste de funcionamento

Pré-requisito: A alimentação eléctrica DEVE encontrar-se no intervalo especificado.

Pré-requisito: O teste de funcionamento pode ser realizado no modo de refrigeração ou de aquecimento.

Pré-requisito: O teste de funcionamento deve ser realizado em conformidade com o manual de operações da unidade interior, para assegurar que todos os componentes e funcionalidades estão a trabalhar correctamente.

- 1 No modo de refrigeração, seleccione a temperatura programável mais baixa. No modo de aquecimento, seleccione a temperatura programável mais alta. Se necessário, é possível desactivar o teste de funcionamento.
- 2 Quando o teste de funcionamento estiver concluído, regule a temperatura para um nível normal. No modo de refrigeração: 26~28°C, no modo de aquecimento: 20~24°C.
- 3 O funcionamento do sistema é interrompido 3 minutos depois de a unidade ser desligada.



INFORMAÇÕES

- Mesmo quando está desligada, a unidade consome electricidade.
- Quando a energia é reposta após uma falha de energia, o modo anteriormente seleccionado é retomado.

6 Resolução de problemas

6.1 Diagnóstico de avaria utilizando o LED na placa de circuito impresso da unidade de exterior

O LED está...	Diagnóstico
Intermitente	Normal. ▪ Verifique a unidade interior.
LIGADO	▪ Desligue e volte a ligar a alimentação eléctrica e, em seguida, verifique o LED após aproximadamente 3 minutos. Se o LED estiver novamente ligado, significa que a placa de circuito impresso da unidade de exterior tem uma avaria.
DESLIGADO	1 Tensão de alimentação (para poupança de energia). 2 Falha na alimentação eléctrica. 3 Desligue e volte a ligar a alimentação eléctrica e, em seguida, verifique o LED após aproximadamente 3 minutos. Se o LED estiver novamente desligado, significa que a placa de circuito impresso da unidade de exterior tem uma avaria.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

- Quando a unidade não está a funcionar, os LED na placa de circuito impresso são desligados para poupar energia.
- Mesmo quando os LED estão desligados, a placa de bornes e a placa de circuito impresso podem ser alimentadas.

7 Eliminação



NOTIFICAÇÃO

NÃO tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes DEVEM ser efectuados de acordo com a legislação aplicável. As unidades DEVEM ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação.

8 Dados técnicos

- Um **subconjunto** dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).
- O **conjunto completo** dos dados técnicos mais recentes está disponível no Daikin Business Portal (autenticação obrigatória).

8.1 Esquema eléctrico

O esquema eléctrico é fornecido com a unidade, e está localizado no interior da unidade de exterior (parte de baixo da placa superior).

8.1.1 Legenda unificada do esquema eléctrico

Para peças aplicadas e numeração, consulte o esquema eléctrico na unidade. A numeração das peças utiliza numeração árabe por ordem crescente para cada peça e é representada na visão geral abaixo pelo símbolo "*" no código da peça.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Disjuntor		Ligação à terra de protecção
	Ligação		Ligação de protecção de terra (parafuso)
	Conector		Rectificador
	Ligação à terra		Conector do relé
	Ligações eléctricas locais		Conector de curto-circuito
	Fusível		Borne
	Unidade interior		Placa de bornes
	Unidade de exterior		Braçadeira

Símbolo	Cor	Símbolo	Cor
BLK	Preto	ORG	Cor-de-laranja
BLU	Azul	PNK	Cor-de-rosa
BRN	Castanho	PRP, PPL	Roxo
GRN	Verde	RED	Vermelho
GRY	Cinzentos	WHT	Branco
		YLW	Amarelo

Símbolo	Significado
A*P	Placa de circuito impresso
BS*	Botão LIGAR/DESLIGAR, interruptor de funcionamento
BZ, H*O	Sinal sonoro
C*	Condensador

8 Dados técnicos

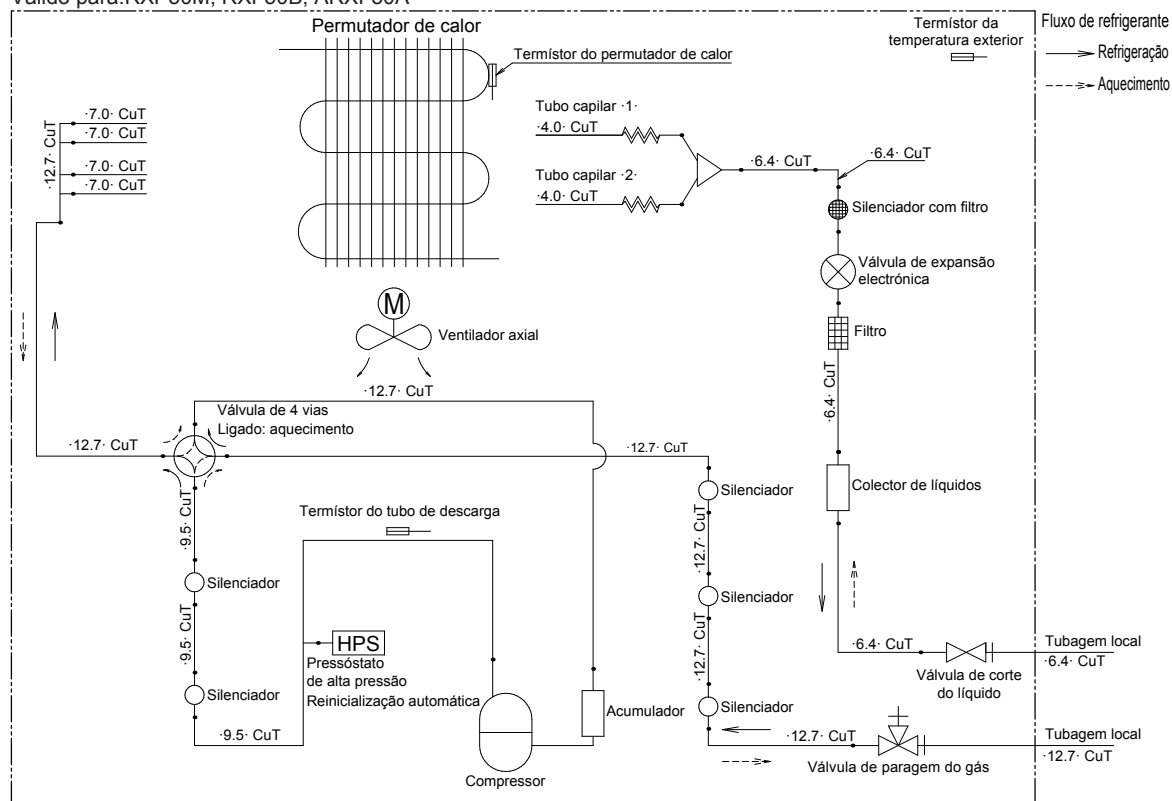
Símbolo	Significado
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Ligação, conector
D*, V*D	Díodo
DB*	Ponte de díodos
DS*	Interruptor DIP
E*H	Aquecedor
FU*, F*U, (consulte as características na placa de circuito impresso no interior da unidade)	Fusível
FG*	Conector (ligação à terra da estrutura)
H*	Suporte
H*P, LED*, V*L	Lâmpada piloto, díodo emissor de luz
HAP	Díodo emissor de luz (monitor de serviço - verde)
HIGH VOLTAGE	Tensões elevadas
IES	Sensor Intelligent eye
IPM*	Módulo de alimentação inteligente
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Relé magnético
L	Activo
L*	Bobina
L*R	Reactor
M*	Motor de passo
M*C	Motor do compressor
M*F	Motor do ventilador
M*P	Motor da bomba de drenagem
M*S	Motor de oscilação
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Relé magnético
N	Neutro
n=*, N=*	Número de passagens pelo núcleo de ferrite
PAM	Modulação por amplitude de impulso
PCB*	Placa de circuito impresso
PM*	Módulo de alimentação

Símbolo	Significado
PS	Fonte de alimentação de comutação
PTC*	Termistor PTC
Q*	Transistor bipolar com porta isolada (IGBT)
Q*DI	Disjuntor de fugas à terra
Q*L	Protecção de sobrecarga
Q*M	Interruptor térmico
R*	Resistência
R*T	Termocondutor
RC	Receptor
S*C	Interruptor de limite
S*L	Interruptor de bóia
S*NPH	Sensor de pressão (alta)
S*NPL	Sensor de pressão (baixa)
S*PH, HPS*	Pressostato (alta pressão)
S*PL	Pressostato (baixa pressão)
S*T	Termóstato
S*RH	Sensor de humidade
S*W, SW*	Interruptor de funcionamento
SA*, F1S	Descarregador de sobretensão
SR*, WLU	Receptor de sinal
SS*	Interruptor-selector
SHEET METAL	Placa de bornes fixa
T*R	Transformador
TC, TRC	Transmissor
V*, R*V	Varistor
V*R	Ponte de díodos
WRC	Controlo remoto sem fios
X*	Borne
X*M	Placa de bornes (bloco)
Y*E	Serpentina da válvula de expansão electrónica
Y*R, Y*S	Serpentina da válvula solenóide de inversão
Z*C	Núcleo de ferrite
ZF, Z*F	Filtro de ruído

8.2 Diagrama das tubagens

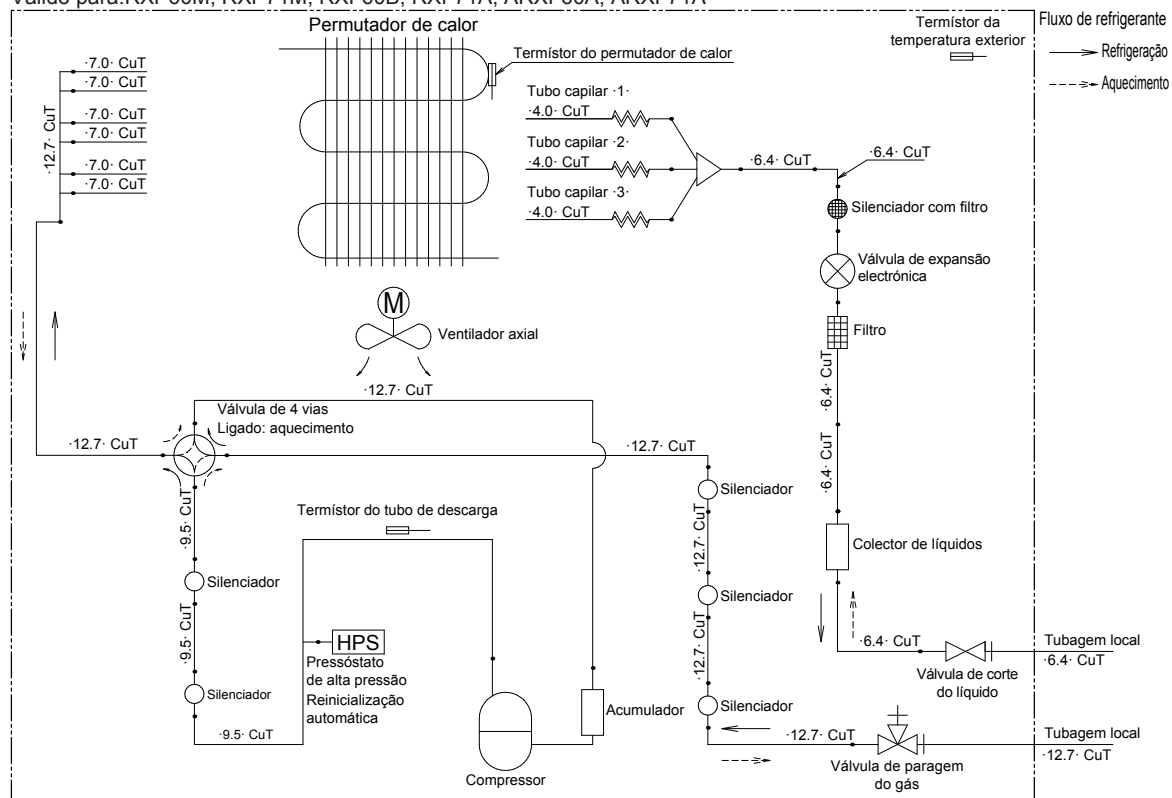
8.2.1 Diagrama das tubagens: Unidade de exterior

Válido para: RXP50M, RXP50B, ARXF50A



Categorias PED de equipamento – Pressostato de alta pressão: categoria IV; Compressor: categoria II; Outros equipamentos: art. 4§3.

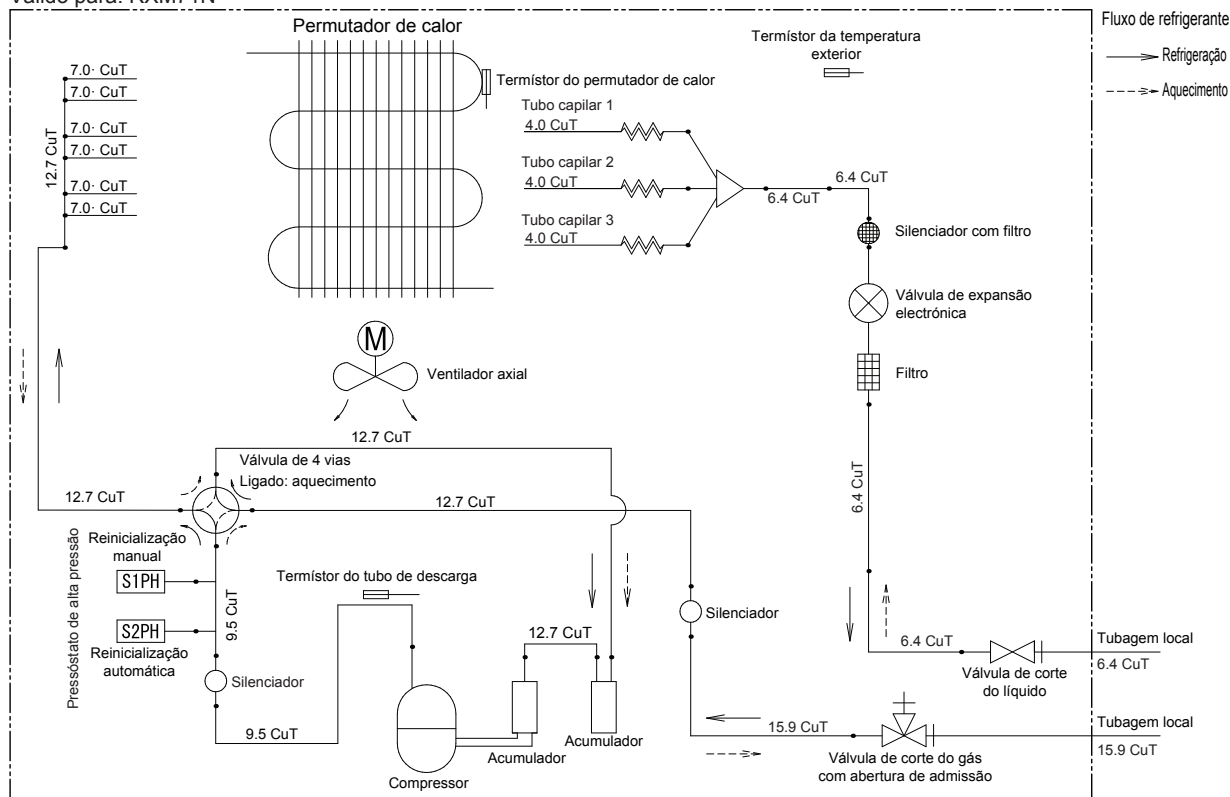
Válido para: RXP60M, RXP71M, RXP60B, RXP71A, ARXF60A, ARXF71A



Categorias PED de equipamento – Pressostato de alta pressão: categoria IV; Compressor: categoria II; Outros equipamentos: art. 4§3.

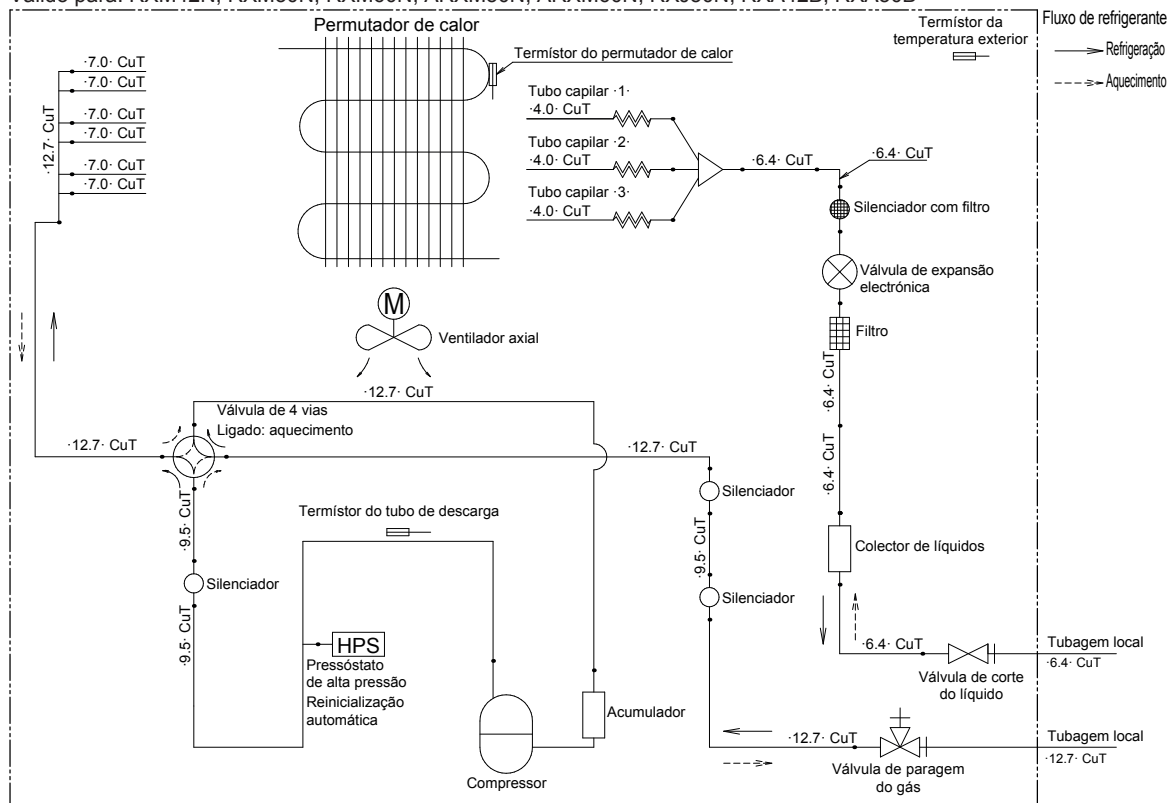
8 Dados técnicos

Válido para: RXM71N



Categorias PED de equipamento – Pressostato de alta pressão: categoria IV; Compressor: categoria II; Outros equipamentos: art. 4§3.

Válido para: RXM42N, RXM50N, RXM60N, ARXM50N, ARXM60N, RXJ50N, RXA42B, RXA50B

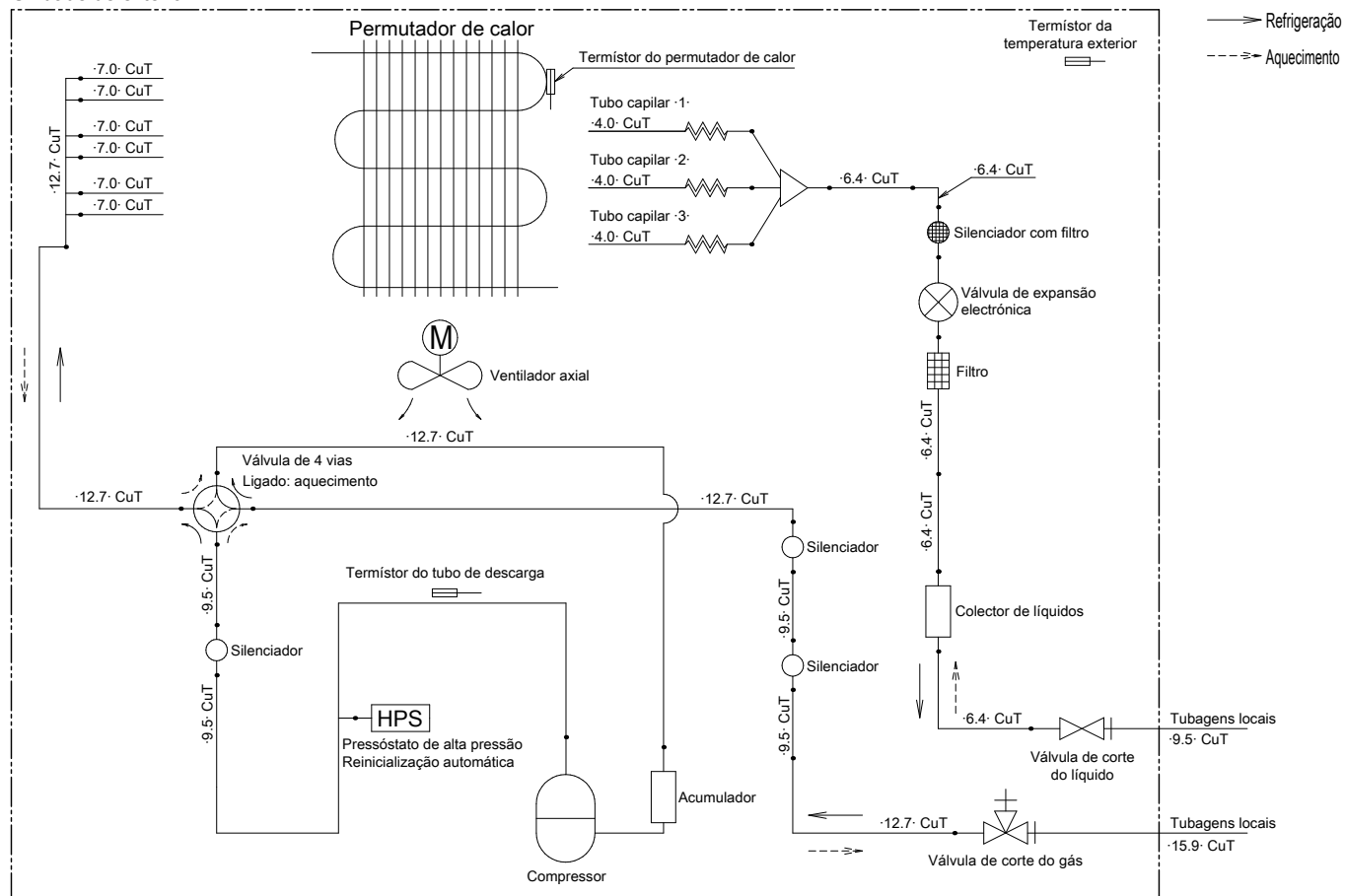


Categorias PED de equipamento – Pressostato de alta pressão: categoria IV; Compressor: categoria II; Outros equipamentos: art. 4§3.

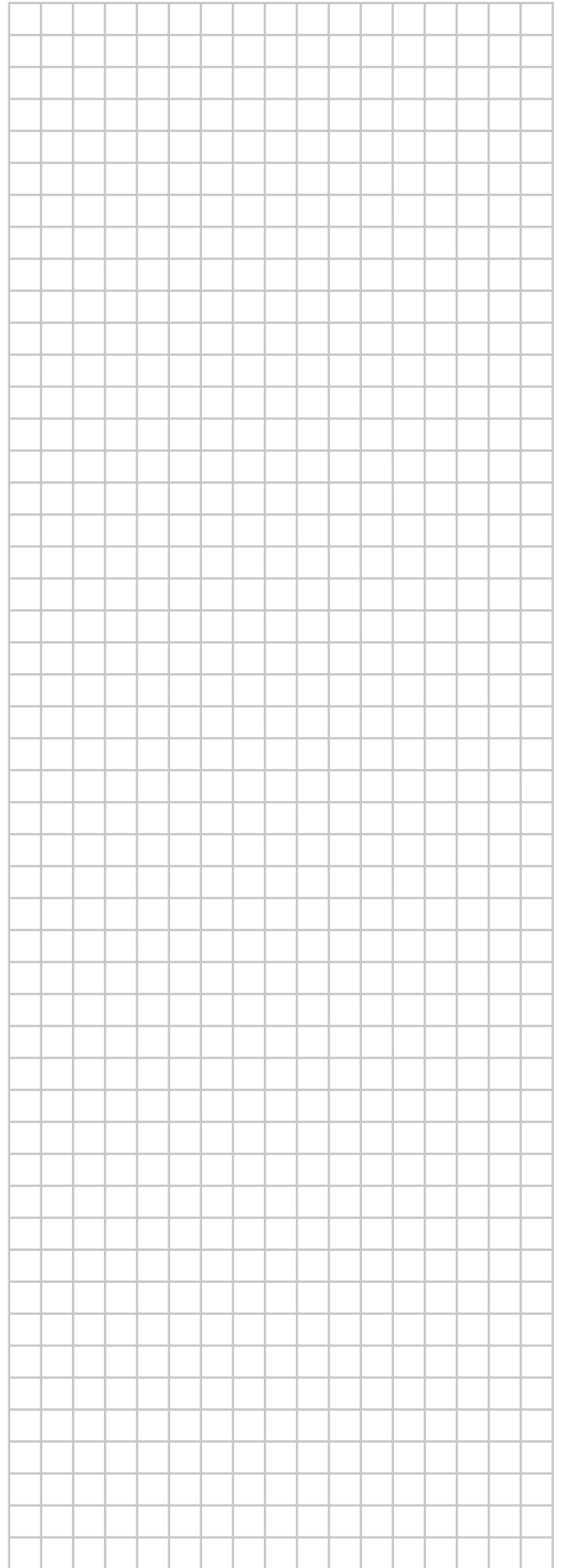
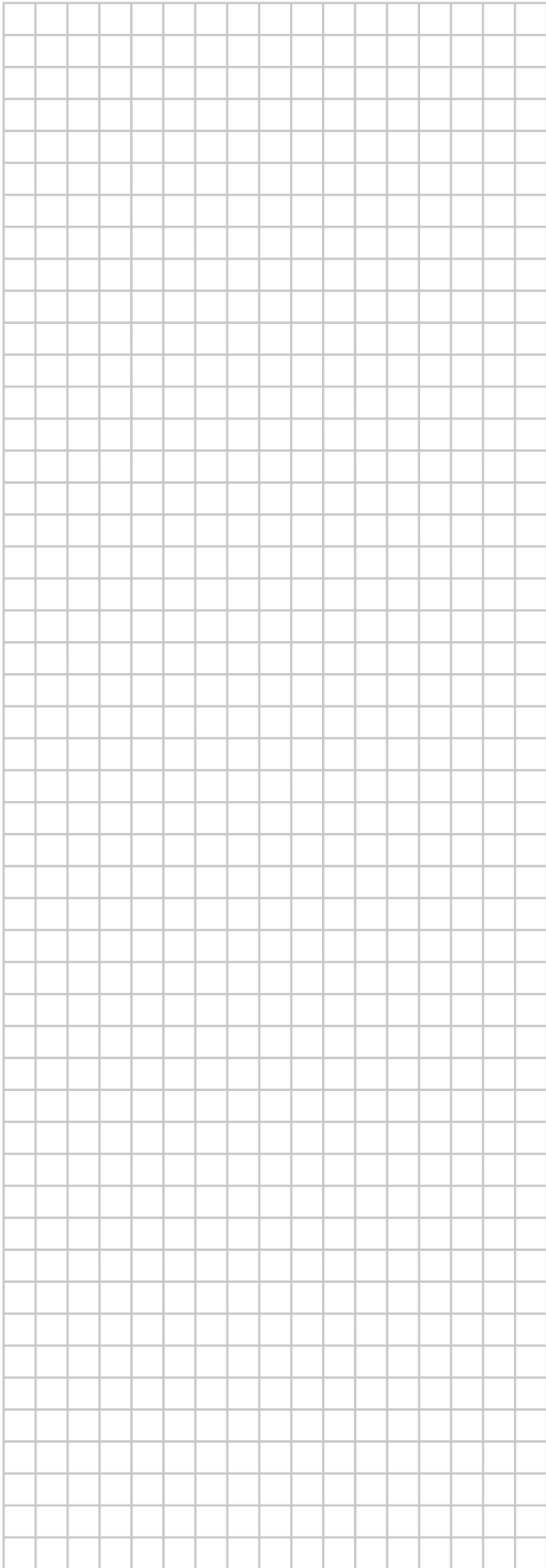
Válido para: ARXM71N

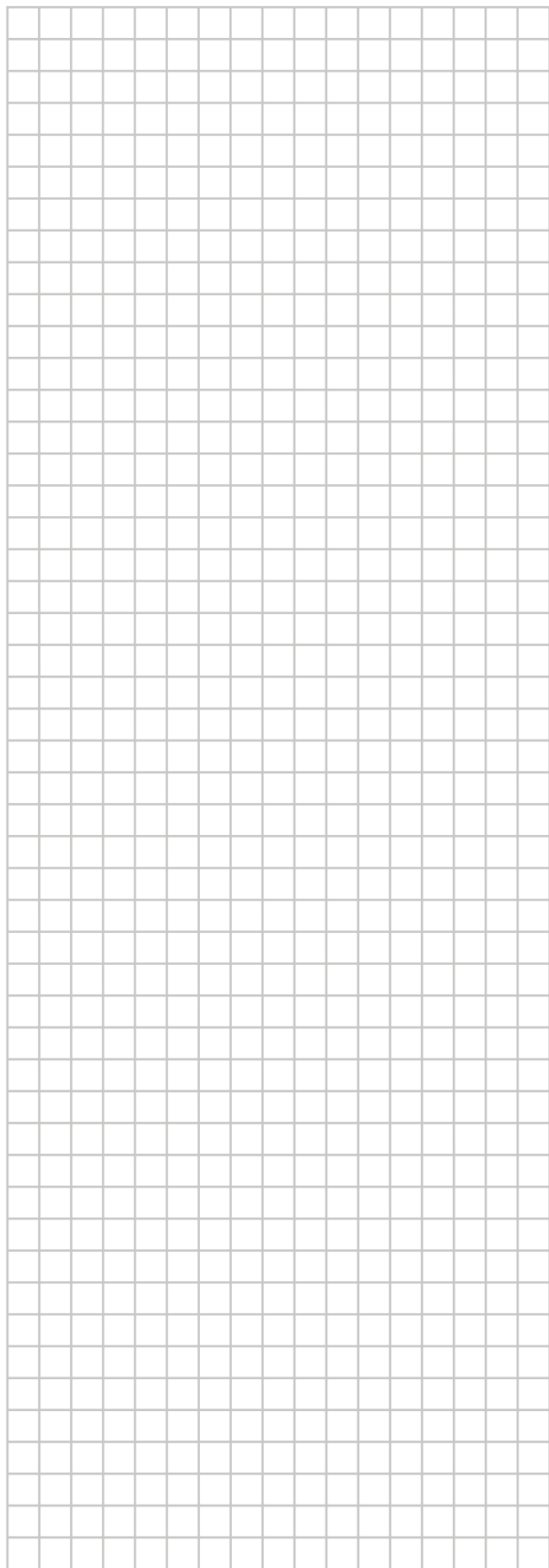
Unidade de exterior

Fluxo de refrigerante



Categorias PED de equipamento – Pressostato de alta pressão: categoria IV; Compressor: categoria II; Outros equipamentos: art. 4§3.







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

3P512025-6Q 2019.12